



**PRATHAM  
BOOKS**

A Book in Every Child's Hand

# **I Am Not Afraid! / मी नाही घाबरत!**

**Author:** Mini Shrinivasan

**Illustrator:** Rayika Sen

**Translator:** Sandhya Taksale

Level 1



I am a big girl. I go out of the house alone.

मी मोठी मुलगी आहे. मी घराबाहेर एकटी जाते.



It is so dark! Is someone there? Who is it?

खूप अंधार आहे! कुणी आहे का तिथे? कोण आहे?



Oh, it is only the cat. I am not afraid.

अरे, हे तर मांजर! मी नाही घाबरत.



I can see a big dark thing outside! What is it?

बाहेर खूप मोठं आणि काळ्या रंगाचं काहीतरी दिसतंय. काय आहे ते?



Oh, it is only the well. I am not afraid.

अरे, ही तर विहीर. मी नाही घाबरत.



And that sound! Creak creak creak! What is it?

आणि तो आवाज! कुई कुई कुई! काय आहे ते?



Only my sister drawing water from the well! I am not afraid.

अरे, ही तर माझी बहीण! विहिरीतून पाणी काढते आहे!! मी नाही घाबरत.



I hear footsteps! Who is it? Who is it?

कुणाच्या तरी पावलांचा आवाज ऐकू येतोय! कोण असेल ते? कोण असेल?



It is my mother. She has come home from the fields.

ही तर माझी आई! शेतातून घरी परत आली आहे.



I am a big girl now.

मी आता मोठी मुलगी झाले आहे.



I am not afraid of anything!

मी कशालाही घाबरत नाही!



### Story Attribution:

This story: I Am Not Afraid! / मी नाही घाबरत! is translated by [Sandhya Taksale](#). The © for this translation lies with Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'I Am Not Afraid!', by [Mini Shrinivasan](#). © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

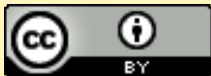
### Other Credits:

This book has been published on StoryWeaver by Pratham Books. The development of the print version of this book has been supported by Parag (Promoting Innovative Publishing in Education). This book was part of the Pratham Books lab conducted in collaboration with Srishti School of Art, Design and Technology, Bangalore. [www.prathambooks.org](http://www.prathambooks.org)

### Illustration Attributions:

Cover page: [Scared girl out in the dark](#) by [Rayika Sen](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A young girl out at night](#) by [Rayika Sen](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Young girl walking through the forest at night](#) by [Rayika Sen](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A cat in a forest at night](#) by [Rayika Sen](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A girl peeping from behind the bushes](#) by [Rayika Sen](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Girl near a well in the forest](#) by [Rayika Sen](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A girl entering a thick forest at night](#) by [Rayika Sen](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A girl drawing water from the well](#) by [Rayika Sen](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A terrified girl in the dark woods](#) by [Rayika Sen](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [A girl running to meet her mother](#) by [Rayika Sen](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)

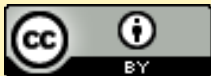


Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

#### Illustration Attributions:

Page 11: [A happy girl in the forest](#), by [Rayika Sen](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Smiling girl, cat and patterns](#), by [Rayika Sen](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

# I Am Not Afraid! / मी नाही घाबरत! (English-Marathi)

A little girl goes out alone in the dark. What does she find? This book is one of the four books in the 'Growing Up' series. / एक छोटी मुलगी अंधारात एकटीच बाहेर जाते. काय होतं मग पुढे? मोठ्ठं होताना या चार पुस्तकांच्या मालिकेतलं हे एक पुस्तक.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!